



Navodila za uporabo

FERREX®

AKUMULATORSKI VRTALNIK Z 20 V LITIJ-IONSKO BATERIJO



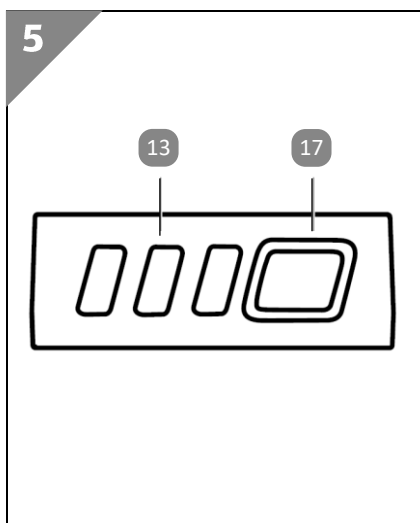
IZVORNA NAVODILA ZA UPORABO

Vsebina

Pregled	3
Vsebina embalaže / deli opreme.....	7
V splošnem.....	8
Simboli	8
Vsebina škatle.....	10
Predvidena uporaba.....	11
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	11
Varnost na delovnem mestu	11
Električna varnost	12
Varnost oseb	12
Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim	13
Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim	14
Servis.....	14
Posebna varnostna opozorila za brezžični udarni vrtnik	14
Varnostna navodila za uporabo dolgih svedrov	15
Dodatna varnostna opozorila za brezžični vrtnik.....	15
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje.....	15
Varnostna navodila za polnilnik baterij.....	16
Ostala tveganja.....	16
Priprava.....	17
Razpakiranje.....	17
Polnjenje baterije (slika. 2).....	17
Vstavljanje/odstranjevanje baterije (slika 3 & 4).....	17
Vstavljanje baterije (slika 3).....	18
Preverjanje stanja baterije (Slika. 5).....	18
Menjava nastavka(slika. 6-7)	18
Nastavitev navora / smeri vrtnja (slika 8)	18
Dve stopnji hitrosti (slika 9).....	19
Pritrjevanje sponke za pas (slika 12)	19
Upravljanje/uporaba	19
Nasveti in napotki za ravnanje z brezžičnim vrtnikom	19
Izbira smeri vrtenja (slika 10).....	20
Vklon in izklon naprave (slika 11).....	21
Delovna svetilka LED.....	21
Čiščenje in vzdrževanje	22
Čiščenje.....	22
Mazanje	22
Tehnični podatki.....	23
Informacije o hrupu/vibracijah.....	24

Hrup.....	24
Vrednosti vibracij.....	24
Odpravljanje težav	26
Servisni oddelek.....	27
Shranjevanje.....	27
Transport.....	27
Garancija	27
Okolje.....	28
Stroj in baterijo je treba zavreči ločeno.....	28
Odlaganje stroj med odpadkov	28
Odlaganje embalaže med odpadke.....	28
Odlaganje baterije med odpadke	28
Izjava o skladnosti.....	29





6



7



8



9



10



11



12



Vsebina embalaže / deli opreme

- 1 Vpenjalna vrtalna glava brez ključa
- 2 Izbira navora
- 3 Izbira prestave (2 stopnji hitrosti)
- 4 Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca), blokada
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Ročaj
- 7 Položaj za namestitvev sponke za pas
- 8 Baterija (ni priložena)
- 9 Polnilnik za baterijo (ni priložen)
- 10 Pojasnilo stanja polnjenja
- 11 Škatla za dodatke
- 12 Lučka kazalnika stanja polnjenja baterije
- 13 Prikazovalnik napolnjenosti baterije (LED)
- 14 Tipka za sprostitvev zapore
- 15 Odprtina za baterijo
- 16 Delovna svetilka LED
- 17 Kontrolna tipka za stanje napolnjenosti
- 18 Sponka za pas

V splošnem

Ta Brezžični vrtalnik za uporabo z 20 V litij-ionsko baterijo (baterija ni priložena) ima dve stopnji hitrosti: 1. stopnja hitrosti je primerna za vijačenje in vrtanje, druga pa je primerna za vrtanje.

Vdelana možnost nastavitve navora, vključno z ločeno nastavitvijo za preklop med vrtanjem, vam omogoča optimalno nastavitvev moči za vsak namen, material in velikost vijakov.

Vpenjalna vrtalna glava brez ključa s samodejnim vretenom omogoča tudi preprosto menjavo nastavkov za to električno orodje.

Vdelana delovna svetilka LED omogoča boljšo osvetlitev obdelovanca oziroma delovne površine, tovarniško sestavljena sponka za pas (namestitev po potrebi) pa omogoča prenašanje in hiter dostop do stroja.

Priročnik preberite in ga shranite.



POZOR! Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo. Bodite posebej pozorni na varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje navodil v tem dokumentu lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbe izdelka.

Upoštevajte veljavne lokalne ali nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Navodila hranite na varnem mestu za nadaljnjo uporabo. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim obvezno izročite ta navodila.

Simboli

V tem priročniku in/ali na stroju so uporabljeni naslednji simboli:



Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarne okoliščine, lahko povzročijo smrt ali resne telesne poškodbe, če se jim ne izognete.



Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če se ji ne izognemo.

OPOZORILO

Ta opozorilni simbol/beseda opozarja na možnost poškodb na lastnini.



Ta ikona pomeni uporabne dodatne informacije o uporabi.



Skladno z ustreznimi varnostnimi standardi veljavnih direktiv Evropske unije.



Pred uporabo si preberite navodila.



Opozorilo o električni napetosti in udaru.



Nosite zaščito za oči.



Nosite zaščito za sluh.



V prašnih pogojih nosite zaščitno masko.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno obleko.



Izdelek ustreza zahtevam Zakona o varnosti izdelkov.



Električnih izdelkov ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

Vsebina škatle

- Odstranite ves embalažni material.
- Odstranite preostalo embalažo in morebitne listke z navodili.
- Preverite, ali se v škatli nahajajo vsi deli z zgornjega seznama.
- Preverite za morebitnimi transportnimi poškodbami na napravi, napajalnem kablu, električnem vtiču in vsej ostali opremi.
- Embalažni material hranite vsaj do konca garancijske dobe. Za tem jo zavrzite v lokalnem sistemu za ravnanje z odpadki.
-

OPOZORILO

Embalažni material ni igrača! Otrokom ne dovolite igre s plastičnimi vrečkami! Obstaja nevarnost zadušitve!

Paket vključuje:

1 x Brezžični vrtalnik za uporabo z 20 V

1 x Sponke za pas

1 x Priročnik za uporabo

1 x Garancijska karta

Škatlo za dodatke, ki vsebuje:

8 x svedri HSS

8 x nastavki za vijačenje

1 x magnetno držalo za nastavke

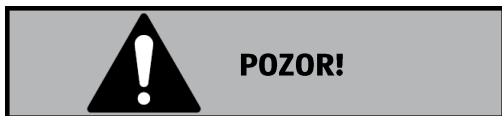
Ta naprava je dobavljena brez baterije in polnilnika. Ta je treba kupiti posebej.

Napravo lahko uporabljate samo z 20V ali 20/40 V baterijo Activ Energy®.



Če kateri del manjka ali je poškodovan, se obrnite na svojega prodajalca.

Izdelka ne uporabljajte, če kateri od delov manjka ali pa vsi okvarjeni deli niso bili zamenjani.



Uporaba nepopolnega ali poškodovanega izdelka predstavlja nevarnost za ljudi in lastnino.

Predvidena uporaba

Brezžični vrtalnik je primeren samo za zasebne uporabnike za amaterska opravila v lastni izvedbi.

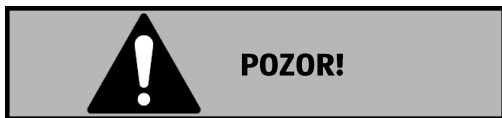
Naprava je zasnovana za zategovanje in popuščanje vijakov, vrtanje v les, plastiko, in kovino.

Zasnovan je za uporabo s strani odraslih oseb.

Vsi drugi nameni uporabe so izrecno izključeni in veljajo za neprimerno uporabo.

Proizvajalec in trgovec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali nenamenske uporabe.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



Preberite si vsa varnostna opozorila in navodila.

Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem "orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priključitev na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.
Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- b) Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.
Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.

- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** *Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.*

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** *Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** *Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.*
- c) **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** *Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.*
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obežanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** *Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.*
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je primeren tudi za delo na prostem.** *Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.*
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** *Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.*

Varnost oseb

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate.** *Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.*
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, ndrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*
- c) **Preprečite nenameren zagon orodja.** *Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izključeno. Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.*
- d) **Preden vklopите električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** *Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.*

- e) Izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje. *Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.*
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja. *Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zgrabijo premikajoči se deli orodja.*
- g) Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način. *Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.*
- h) Ne nasedajte lažni varnosti in ne izkrivljajte varnostnih navodil za električno orodje, tudi če ste se z njim po večkratni uporabi dobro seznanili. *Nepredvidna uporaba lahko povzroči hude telesne poškodbe že v delčku sekunde.*

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela. *Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.*
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo. *Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- c) Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvilcete vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja. *Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.*
- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z delovanjem orodja oziroma niso prebrale teh navodil za uporabo. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
- e) Skrbno vzdržujte električna orodja. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. *Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.*
- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.*
- g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati. *Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) Ročaje vzdržujte suhe, čiste – brez olja in masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora električnega orodja v nepredvidenih okoliščinah.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. *Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.*
- b) Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije. *Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.*
- c) Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. *Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.*
- d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oči, po izpiranju poiščite zdravniško pomoč. *Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline*
- e) Ne uporabljajte poškodovane ali prirejene baterije. *Poškodovana ali prirejena baterija je lahko nepredvidljiva in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.*
- f) Baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. *Ogenj in temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.*
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije ali akumulatorja zunaj temperaturnega območja, ki je opredeljeno v navodilih za uporabo. *Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči baterijo in poveča nevarnost požara.*

Servis

- a) Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. *Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba orodja.*
- b) Nikoli ne uporabljajte poškodovane baterije. *Vzdrževanje baterije sme opraviti samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.*

Posebna varnostna opozorila za brezžični vrtalnik

- a) Držite orodje za izolirane površine za prijemanje, ko izvajate opravilo, pri katerem bi nastavek za vrtanje ali vpenjalna glava lahko prišla v stik s skrito električno napeljavo. *Pri stiku nastavka s kablom pod električno napetostjo bodo pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara uporabnika.*

Varnostna navodila za uporabo dolgih svedrov

- **Nikoli ne uporabljajte hitrosti, ki je višja od najvišje dovoljene hitrosti vrtnega nastavka.** *Pri višjih hitrostih se lahko nastavek ukrivi, če tega pustite, da se prosto vrti brez stika z obdelovancem, zaradi česar lahko pride do telesne poškodbe.*
- **Vrtanje vedno začnite z nizko hitrostjo, tako da je konica vrtnega nastavka v stiku z obdelovancem.** *Pri višjih hitrostih se lahko nastavek ukrivi, če tega pustite, da se prosto vrti brez stika z obdelovancem, zaradi česar lahko pride do telesne poškodbe.*
- **Pritiskajte le v smeri, v katero je usmerjen nastavek, vendar nanj ne pritiskajte čezmerno.** *Nastavki se lahko ukrivijo in nato tudi zlomijo, zaradi česar izgubite nadzor, kar lahko privede do telesne poškodbe.*

Dodatna varnostna opozorila za brezžični vrtnik

- **Obdelovanec pritrdite z natezno napravo ali primežem.**
- **Pri zategovanju in popuščanju vijakov električno orodje držite trdno, saj lahko pride do začnih močnih reakcijskih navorov.**
- **Če se vpenjalna glava blokira, električno orodje takoj izklopite.** Pazite na močne reakcijske napore, ki lahko povzročijo povratni sunek.
- **Pred vsakršnim posegom na napravi in pred prevozom oziroma shranjevanjem stikalo za smer vrtenja preklopite v sredinski položaj (zaklenjeno).** To prepreči nenamerni zagon električnega orodja.
- **Počakajte, da se električno orodje povsem zaustavi, preden ga odložite.**

Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje

- Preden vstavite baterijo se prepričajte, ali je orodje izklopljeno.** Če baterijo vstavite v vklopljeno orodje, lahko pride do nesreče.
- Baterijo polnite samo v zaprtem prostoru, saj je polnilec za baterije namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih.** Možnost električnega udara.
- Da zmanjšate nevarnost električnega udara, pred čiščenjem polnilnika za baterije tega odklopite z električnega omrežja.**
- Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dalj časa in je ne puščajte na grelniku.** Toplota bo baterijo poškodovala, obstaja pa tudi nevarnost eksplozije.
- Pred polnjenjem pustite, da se vroča baterija ohladi.**
- Ne odpirajte baterije in pazite, da je mehansko ne poškodujete.** Lahko bi prišlo do kratkega stika in hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za svež zrak in v primeru nelagodja poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte nepopolnjenih baterij.** Z njimi bi lahko napravo poškodovali.
- Priporočljivo območje temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 4–40 °C.**
- Priporočljivo območje temperature okolice za shranjevanje orodja in baterije je 0–50 °C.**

Varnostna navodila za polnilnik baterij

- j) Priporočljivo območje temperature okolice za uporabo orodja in baterije je -4–40 °C.
- k) Pred shranjevanjem baterijo odstranite iz naprave.
- l) Iztekanje elektrolita iz celic lahko povzroči poškodbe kože, oblačil in drugih predmetov, ki so ji izpostavljeni. Če kislina pride v stik s kožo ali oblačili, jo temeljito sperite z vodo. Če elektrolit vstopi v oči, jih ne drgnite, ampak jih takoj začnite spirati z obilo čiste vode, na primer vode iz pipe.
- m) Baterije ne razstavljajte ali prireajte, saj lahko to povzroči kratek stik med celicami ali med celico in njenim ožičenjem ter onemogoči varnostni zaščitni sistem baterije. To lahko privede do uhajanja elektrolita, pregrevanja celice ali baterije, eksplozije in požara.
- n) Izogibajte se naključnemu ali nenamernemu kratkemu stiku v bateriji zaradi kovinskega predmeta, na primer žice, orodja, ogrlice ali lasne sponke, saj lahko to povzroči čezmeren pretok električnega toka, uhajanje elektrolita, segrevanje celic baterije, eksplozijo in požar.
- o) Baterije ne približujte ognju ali vročini. Izolacijski materiali se bodo stopili, sistem za odvajanje plinov ter zaščitni sistem pa se bosta poškodovala, kar lahko privede do uhajanja elektrolita, eksplozije in požara.
- p) Pazite, da baterija ne pride v stik z vodo oziroma da se ne zmoči, saj lahko to povzroči kratek stik, pregrevanje, korozijo in zmanjšanje zmogljivosti.
- q) Baterije ne izpostavljajte mehanskim udarcem, na primer zaradi padca, metanja ali pritiska nanjo, saj lahko to povzroči uhajanje elektrolita, segrevanje celic in baterije, eksplozijo in požar.
- r) Izogibajte se neposredni povezavi z virom napajanja, kot je avtomobilski vžigalnik ali akumulator, saj lahko to povzroči čezmerni pretok visokega električnega toka, kar lahko privede do uhajanja elektrolita, pregrevanja celice ali baterije, eksplozijo in požar.

Varnostna navodila za polnilnik baterij

Glejte navodila za uporabo polnilnika baterije

Ostala tveganja

Tudi če s tem izdelkom ravnate pravilno in skladno z vsemi varnostnimi zahtevami, obstajajo potencialna tveganja telesnih poškodb in materialne škode. To orodje zaradi zasnove in namena uporaba prinaša naslednja tveganja:

- a) Obstaja nevarnost kratkega stika zaradi tekočin, ki vstopijo v ohišje. Izdelka in dodatkov ne potapljajte v vodo. Prepričajte se, da v ohišje ne more vstopiti voda ali druge tekočine.
- b) Nastavek je po uporabi lahko še vroč. Če se ga dotaknete, lahko utrpíte opekline. Nastavka se ne dotikajte z golimi rokami. Nosite zaščitne rokavice.
- c) Škodljivi/strupeni prah, ki nastane med delom, pomeni tveganje za zdravje upravljavca in ljudi v bližini. Uporabljajte zaščito za oči in protiprašno masko.
- d) Ne približujte se virom vročine.

e) Naprava ni igrača in ni namenjena otrokom.



Izdelek med uporabo ustvari elektromagnetno polje, ki lahko v določenih okoliščinah poslabša delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka, da bi zmanjšali tveganje hudih ali smrtnih poškodb.

Priprava

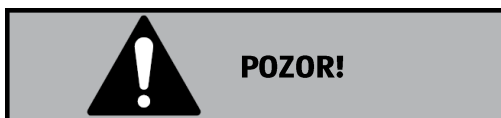
Razpakiranje

- Razpakirajte vse dele in jih položite na ravno in stabilno površino.
- Prepričajte se, da ste v paketu prejeli vse dele in da so ti nepoškodovani. Če ugotovite, da kateri del manjka ali je poškodovan, izdelka ne uporabljajte, ampak se obrnite na prodajalca/serviserja. Izdelka ne uporabljajte, če kateri od delov manjka ali pa vsi okvarjeni deli niso bili zamenjani. Uporaba nepopolnega ali poškodovanega izdelka predstavlja nevarnost za ljudi in lastnino.
- Prepričajte se, da imate vse dodatke in orodja, potrebna za sestavljanje in uporabo.

Polnjenje baterije (slika. 2)

Glejte navodila za uporabo polnilnika baterije.

Vstavljanje/odstranjevanje baterije (slika 3 & 4)



Pred prilagajanjem poskrbite, da bo orodje izklopljeno in odstranite baterijo.

Nevarnost nesreč in telesnih poškodb!

Pri nenamernemu aktiviranju stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost nezgode in telesnih poškodb ob vstavljanju in izvzemanju baterije.

– Med vstavljanjem ali izvzemanjem se ne dotikajte stikala za vklop/izklop na električnem orodju.

Vstavljanje baterije (slika 3)

- Orodje držite z eno roko, baterijo pa z drugo.
1. Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4) preklopite v srednji položaj (zapora).
 2. Potisnite baterijo (8) v nastavek za baterije (15) električnega orodja ali polnilnika. Pri vstavljanju pazite, da se kontakti na električnem orodju ali polnilniku vstavijo v predvidene kontaktne zareze na bateriji in da stranski vodili na bateriji sedeta v predvidene uture.
 3. Prepričajte se, da se zapah na zadnji strani baterije slišno in občutno zaskoči ter da je baterija zavarovana.

Izvezemanje baterije (slika 4)

1. Pritisnite tipko za sprostitvev (14) na bateriji (8).
2. Izvlecite baterijo v smeri tipke za sprostitvev iz električnega orodja ali iz polnilnika.

Preverjanje stanja baterije (Slika. 5)

Glejte navodila za uporabo polnilnika baterije

Menjava nastavka(slika. 6-7)



Napravo izklopite in iz nje odstranite baterijo.

Stroj je opremljen s povsem samodejno zaporo vretena. Ko orodje miruje, je sistem za prenos moči motorja blokirán, tako da je mogoče vpenjalno vrtno glavo brez ključa odpreti. Za odstranjevanje in vstavljanje nastavkov ravajte kot sledi.

1. Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4) preklopite v srednji položaj (zapora).
2. Vpenjalno vrtno glavo brez ključa obračajte (1) v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo odprete.
3. Po potrebi iz vpenjalne vrtné glave odstranite vrtni nastavek.
4. V vrtno glavo vstavite ustrezní (vrtni) nastavek (1).
5. Zategnite vrtno glavo brez ključa, (1) tako da jo obračate v smeri urnega kazalca.

Nastavitev navora / smeri vrtnja (slika 8)

Nastavitev navora omogoča izbiro optimalne nastavitve navora.

- Nizek navor izberite pri gladkih vijakih in mehkih materialih.
- Visok navor izberite pri tesnih vijakih in trdih materialih ter pri odvijanju.
- Za vrtnje izberite nastavitev vrtnja, ki jo označuje simbol .

OPOMBA

Nastavitve za vrtnanje nikoli ne uporabljajte pri privijanju ali odvijanju vijakov.

Dve stopnji hitrosti (slika 9)

Opomba: prestave spreminjajte samo, ko naprava miruje! Sicer lahko napravo poškodujete.

1. Premaknite stikalo za izbiro prestave (3) v zeleni položaj.
2. 1. stopnja hitrosti: hitrost do 400/min, primerna za vsa opravila vijačenja.
3. 2. stopnja hitrosti: hitrost do 1500/min, primerna za vrtnanje.

Pritrjevanje sponke za pas (slika 12)

Po želji lahko namestite sponko za pas, ki je priložena napravi.

- Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4) preklopite v srednji položaj (zapora).
- Popustite vijak na nastavku (7) za sponko za pas.
- Pritrdite sponko pasu (18) na ustrezni nastavek (7) s pomočjo vijaka.

Upravljanje/uporaba

Nasveti in napotki za ravnanje z brezžičnim vrtalnikom

Splošna informacija

- Pred vsakršno uporabo preverite, ali je nastavek v vrtalni vpenjalni glavi brez ključa ustrezno vstavljen. Biti mora trdno zaklenjen in osredinjen v vrtalni vpenjalni glavi.
- Nastavki za vijačenje imajo oznako velikosti in oblike. Če o tem niste prepričani, preverite, ali je mogoče nastavek v vrtalni vpenjalni glavi brez ključa trdno zategniti brez razmika.
- Srednji položaj stikala za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) je namenjen za premor med delom in menjavo (vrtalnega) nastavka.

Vijaki

- V primeru mehkega lesa je mogoče vijake vijačiti brez predhodnega vrtnanja.
- V primeru trdega lesa ali velikih vijakov je priporočljivo pred vijačenjem luknji izvrtati z vrtalnikom.
- Pri uporabi pogreznjenih vijakov je treba najprej pogrezniti vrtalno luknjo.
- Zlasti manjši vijaki in nastavki se lahko poškodujejo, če izberete čezmeren navor in/ali hitrost orodja.

Splošna navodila za vrtnanje

Nasveti in napotki za ravnanje z brezžičnim vrtnikom

- Med vrtnjem večkrat napravite premor in nastavek izvlecite iz izvrtane luknje, da se ohladi.
- Obdelovanca vpnite v natezno napravo ali primež.
- Izberite hitrost glede na značilnosti materiala in velikost vrtnega nastavka:
 - visoko hitrost za majhen premer vrtnja ali mehek material;
 - nizko hitrost za velik premer vrtnja ali trd material.
- Z ustreznim pripomočkom si označite predvideno mesto vrtine.
- Za povrtavanje izberite nizko hitrost.

Vrtanje v kovino

- Uporabite primerne kovinske svedre (npr. svedre iz hitroreznega jekla (HSS)).
- Pri velikih premerih vrtnja predhodno napravite vrtino z majhnim svedrom.
- Sredino luknje, ki jo boste izvrtali, označite s kovinskim prebijalom.
- Za optimalne rezultate je treba sveder hladiti z ustreznim mazivom.
- Svedre za kovino je mogoče uporabljati tudi za vrtnje v plastiko.

Vrtanje v les

- Uporabite svedre, primerne za les.
- Obdelovanec postavite s kosom lesa ali pa ga prevrtajte z obeh strani, tako da se ne bo mogel odlomiti, ko vrtate skozenj.
- Uporabljajte nastavek za vrtnje v les s konico za osredinjenje. Za vrtnje globokih lukenj uporabite vrtnega polža; za vrtnje velikih premerov uporabite vrtno krono.

Izbira smeri vrtenja (slika 10)

OPOMBA

Smer vrtenja spreminjajte samo, ko naprava miruje! Sicer lahko napravo poškodujete.

Smer vrtenja motorja lahko spremenite s pomočjo stikala za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4).

1. Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4) do konca pritisnite na tisti strani, kamor želite, da se vrti motor.



Zategovanje vijakov



Odtegovanje vijakov

2. Izvedite kratek preskus, da vidite, ali se smer vrtenja ujema s tem, kar želite napraviti. Napačna smer vrtenja lahko poškoduje orodje in/ali obdelovanca.
3. Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) (4) po potrebi preklopite v srednji položaj (zapora), da blokirate zagon (5).

Vklop in izklop naprave (slika 11)



Na napravo priključite baterijo in preverite, ali je čvrsto nameščena.

Naprava ima brezstopenjsko regulacijo hitrosti. Močnejše kot pritisnete na stikalo za vklop/izklop (5), večja je hitrost.

1. Preverite, ali sta nastavek v vpenjalni glavi in izbrana nastavitve navora primerna za predvideno uporabo.
2. Preverite, ali je obdelovanec pritrjen in ali je delovna površina ustrezno pripravljena.

Vklop:

1. Pritisnite in pridržite stikalo za vklop/izklop (5) za vijačenje ali vrtanje.
2. Delovna svetilka LED (16) sveti.

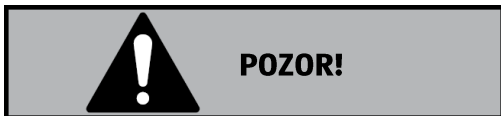
•

- Izklop:
- Za izklop orodja spustite stikalo za vklop/izklop (5).

Delovna svetilka LED

Delovna svetilka LED (16) se bo vklopila ob pritisku na stikalo za vklop/izklop (5), s čimer lahko najprej osvetlite in preverite delovno površino, osvetljena pa bo ostala tudi med delom.

Če je delovna svetilka LED okvarjena, se obrnite na servis.



Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek.

Žarka nikoli ne usmerjajte proti osebi ali čemur koli drugemu, razen v obdelovanca.

Žarka ne usmerjajte proti ljudem in pazite, da ne bo usmerjen proti človeškim očem za več kot 0,25 s.

Čiščenje in vzdrževanje



Pred vsakršnimi posegi na napravi izvlecite vtikač napajalnega kabla.

Čiščenje

- Prezračevalne reže na napravi vzdržujte čiste in brez prahu ter umazanije, da bi preprečili pregrevanje motorja.
- Ohišje naprave redno čistite z mehko krpo, po možnosti po vsaki uporabi.
- V primeru trdovratne umazanije uporabite mehko krpo, namočeno v milnico.
- Po potrebi iz vpenjalne vrtalne glave brez ključa odstranite morebitni prah, ki nastaja med vrtanjem, in odrezke.
- Priključne terminale na napravi in polnilniku vzdržujte čiste.

OPOZORILO

Pri čiščenju nikoli ne uporabljajte topil, kot so bencin, alkohol, amonijeva voda itd., saj bi lahko poškodovala plastične dele.

Mazanje

Stroja po čiščenju ni treba namazati.

Tehnični podatki

Model	XYZ585	
Številka izdelka Aldi	818393	
Najv. napetost	20 V D.C	
Nazivna hitrost brez obremenitve n ₀	0-400/min 0-1500/min	
Nastavitev navora	25+1	
Zmogljivost vpenjalne glave	Max. 13 mm	
Največja zmogljivost vrtanja	Wood	30 mm
	Metal	13 mm
Največji navor	45 Nm	
Teža (brez polnilnika)	1,2 kg	
Temperatura okolice	4 – 40 °C	

Informacije o hrupu/vibracijah

Hrup

Vrednosti emisij hrupa, izmerjene po standardih EN 62841-1 in EN 62841-2-1.



Nevarnost za zdravje!

Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB(A) – v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito za sluh).

Delo brez zaščite za sluh ali zaščitnih oblačil lahko povzroči zdravstvene težave.

- Med delom nosite zaščito za sluh in ustrezno zaščitno obleko.

Stopnja akustičnega tlaka L_{pA}	72,6 dB(A) (Način za vrtnanje)
------------------------------------	--------------------------------

Stopnja akustične moči L_{wA}	83,6 dB(A) (Način za vrtnanje)
---------------------------------	--------------------------------

K	5 dB
---	------

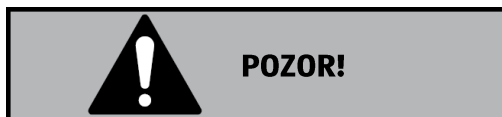
Vrednosti vibracij

a_h (vibracij)	6,7 m/s ²
------------------	----------------------

K	1,5 m/s ²
---	----------------------

Navedena skupna vrednost vibracij in določene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preskusnem postopku (EN62841-1/EN62841-2-1) in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim.

Uporabijo se lahko tudi za predhodno oceno obremenitve.



Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od informativnih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito upravljavca na podlagi ocene vibracijske obremenitve v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh

delov delovnega postopka, na primer časa, ko je električno orodje izklopljeno in ko je vklopljeno, vendar teče brez obremenitve).

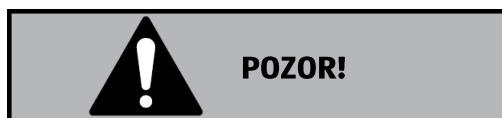
Poskusite zmanjšati vpliv vibracij in hrupa. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti vibracijam so nošenje rokavic med uporabo orodja, omejevanje delovnega časa in uporaba dodatkov v dobrem stanju.

POZOR!

Glede na vrsto ali pogoje uporabe je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe za zaščito uporabnika:

- izogibajte se vibracijam, kolikor je to mogoče;
- uporabljajte samo nepoškodovane priključne kable;
- pri uporabi stroja uporabljajte rokavice, ki so zaščitene pred vibracijami;
- stroj vzdržujte v skladu s temi navodili;
- stroja ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 4 °C;
- svoje delo načrtujte, tako da vam več dni ne bo treba uporabljati orodja, ki močno vibrira.

Odpravljanje težav



Izvedite samo korake, opisane v teh navodilih. Če težave ne morete rešiti sami, sme vsakršne ostale preglede, vzdrževanje in popravila izvesti samo pooblaščen servisni center ali podobno usposobljen specialist. Sumi napak so pogosto posledica vzrokov, ki jih lahko uporabniki odpravijo sami. Zato izdelek pregledajte po navodilih v tem razdelku. V večini primerov je težavo mogoče hitro odpraviti.

Težava	Mogoči vzrok	Popravni ukrep
Orodje se ne zažene	Baterija je izpraznjena	Napolnite baterijo
	Baterija ni vstavljena	Vstavite baterijo
	Stikalo za vklop/izklop je okvarjeno	Napravo pošljite na servis v popravilo
	Terminali baterije so umazani	Očistite jih.
Sveder sploh ne / težko prodre skozi material	Nastavitev navora ni ustrezna	Izberite ustrezno nastavitev navora in nastavitev za vrtenje
	Nastavitev hitrosti	Preklopite na naslednjo stopnjo hitrosti
	Neustrezen vrталni nastavek	Namestite ustrezen vrталni nastavek
	Nepravilna smer vrtenja	Preverite in preklopite v ustrezno smer vrtenja
	Lastnosti materiala niso ustrezne	Preverite materiale in se prepričajte, ali imate zanje ustrezne vrталne nastavke
Stikala za vklop/izklop ni mogoče pritisniti.	Stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) je v sredinskem položaju	Preverite položaj stikala za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) in nastavite želeno smer vrtenja, da odklenite orodje
	Stikalo za vklop/izklop je okvarjeno	Napravo pošljite na servis v popravilo

OPOMBA

Če po tem pregledu vaša naprava ne deluje pravilno, se obrnite na servis.

Servisni oddelek

- Poškodovane stikala mora zamenjati naš prodajni pooblaščen servis.

Shranjevanje

Pred shranjevanjem naprave upoštevajte naslednje:

- Napravo izklopite, tako da stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) preklopite v srednji položaj (zapora).
- Medtem ko napajalni kabel polnilnika izvlečete iz vtičnice, držite za vtič.
- Pustite napravo, da se ohladi.
- Iz naprave odstranite baterijo.
- Iz držala orodja odstranite orodje.
- Dobro očistite celoten stroj in njegove nastavke kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Stroj vedno hranite nedosegljivo otrokom, v pokončnem položaju in v suhem in dobro prezračevanem prostoru, zaščitenem pred zmrzaljo.
- Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi. Če je to mogoče, ga hranite v temi.
- Ne hranite ga v plastični vrečki, da ne bi prišlo do nabiranja vlage.

Posebej pazite na baterijo:

- Litij-ionske baterije ne shranjujte, ko je povsem izpraznjena. Če shranite izpraznjeno baterijo, lahko pride do popolne izpraznitve, zaradi česar se bo baterija poškodovala.
- Redno preverjajte stanje napolnjenosti baterije, če baterijo shranite za dlje časa.
- Optimalno stanje napolnjenosti je med 50 % in 80 % njene kapacitete.

Transport

- Napravo izklopite, tako da stikalo za spremembo smeri vrtenja (v smeri urnega kazalca / v nasprotni smeri urnega kazalca) preklopite v srednji položaj (zapora).
- Medtem ko napajalni kabel polnilnika izvlečete iz vtičnice, držite za vtič.
- Pustite napravo, da se ohladi.
- Iz naprave odstranite baterijo.
- Iz držala orodja odstranite orodje.
- Izdelek zaščitite pred močnimi udarci in tresljaji, do katerih bi lahko prišlo med prevozom v vozilu.

Garancija

- Glejte priloženo garancijsko karto.

Okolje

Stroj in baterijo je treba zavreči ločeno.

Odlaganje stroja med odpadke

(Velja v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Če napravo po dolgem času uporabe želite odstraniti, je ne smete vreči v gospodinske odpadke, vendar jo je treba odstraniti na okolju prijazen način.

Odpadni električni proizvodi se ne smejo odvreči v gospodinske odpadke. Prosimo vas, da jih oddate v primernem objektu za recikliranje. Za vprašanja v zvezi z recikliranjem se prosimo obrnite na svojo krajevno oblast ali prodajalca.

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke odložite ločeno povrstah materialov.

Lepenke in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje baterije med odpadke

Glejte navodila za uporabo baterije

Izjava o skladnosti



VARO – Vic Van Rompuy N.V. – Joseph van Instraat 9 – BE 1500 Lier – Belgija izjavlja, da:

Vrsta naprave: 20V brezžični vrtalnik

Znamka: FERREX®

Številka izdelka: XYZ585

ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam veljavnih evropskih direktiv na podlagi uporabe usklajenih evropskih standardov. To izjavo razveljavi vsakršno nepooblaščno spreminjanje naprave.

Evropskim direktivam (vključno z morebitnimi spremembami do dneva podpisa):

2011/65/EU

2014/30/EC

2006/42/EU

Evropski usklajeni standardi (vključno z morebitnimi spremembami do dneva podpisa):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-1 : 2018

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

Skrbnik tehnične dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Podpisani deluje v imenu izvršnega direktorja podjetja,

Philippe Vankerkhove

Vodja za certificiranje

Datum: 21/03/2022



SI

Distributer:

VARO - VIC. VAN ROMPUY NV,
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9
2500 LIER
BELGIUM

POPRODAJNA PODPORA

818393

Prosimo, oglasite se v vam najbližji
HOFERjevi poslovalnici.

IZDELEK:
XYZ585 HO 2022 II

10/2022

3

**LETA
GARANCIJE**